

J. S. BACH

Ich will den Kreuzstab gerne tragen

Kantate zum 19. Sonntag nach Trinitatis

I will my cross-staff gladly carry

Cantata for the 19th Sunday after Trinity

BWV 56

Klavierauszug
nach dem Urtext der Neuen Bach-Ausgabe von
Piano Reduction
based on the Urtext of the New Bach Edition by

Olga Kroupová



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA10056-90

Kantate zum 19. Sonntag nach Trinitatis
Cantata for the 19th Sunday after Trinity
Ich will den Kreuzstab gerne tragen
I will my cross-staff gladly carry
BWV 56

1. Aria (*Basso*)

Johann Sebastian Bach
Klavierauszug / Vocal score: Olga Kroupová



5

14

Basso

Ich will den
I will my

18

Kreuz-stab _____ ger - ne tra - - - -
 cross - staff _____ glad - ly car - - - -

23

gen, den
 ry, my

will den Kreuz-stab, den Kreuz-stab ger - ne tra - - -
 will my cross-staff, my cross - staff glad - ly car - - -

33

gen, er kömmt, er kömmt von Got - tes lie - ber Hand,
 ry, it comes, it comes from God's be - lo - ved hand,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

64

69

p Der füh - ret mich nach mei - nen Pla - - -
It leads me safe thru all my trou - - -

74

7

ads - - - ret mich nach mei - nen Pla - - -
me safe thru all my trou - - -

85

- - - - - gen zu Got , zu Gott in das ge - lob - te Land,
ble to God , to God in His long Pro - mised land,

91

der füh-ret mich nach mei-nen Pla - - - gen zu Gott
 it leads me safe thru all my trou - - - ble to God

97

— in das ge-lob-te Land, der füh-ret mich nach mei-nen
 — in His long Pro-mised land, it leads me safe thru all my

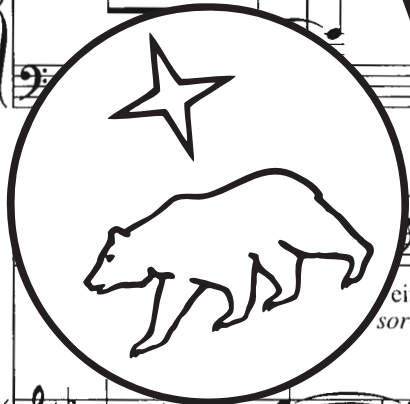
107

- - - - - gen zu Gott in das ge-lob-te Land.
 - - - - - ble - to - God in His long Pro-mised land.

112

117

122



ein-mal ins Grab,
sor-rows and sighs

da wischt mir die Trä-nen mein Hei-land selbst ab,
my Sa-viour will wipe all the tears from my eyes,

p

131

da leg ich den Kum-mer auf ein-mal ins Grab, da wischt _____ mir die Trä-nen mein Hei-land selbst
there will I en-tomb all my sor-row and sighs, my Sa - viour will wipe all the tears from my

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

149

Trä - - - - - nen mein Hei-land selbst ab.
wipe all the tears from my eyes.

152

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

162

2. Recitativo (*Basso*)


Mein Wan - del auf der Welt ist ei - ner Schiff - fahrt
 My jour - ney thro' the world is like a ship at



gleich: Be - trüb - nis, Kreuz und Not sind Wel - - -
 sea: Af - flic - tion, wo and wann are bil - - -

me - cken und auf den Tod mich täg - lich schre - cken; mein
 smite me, and which with death each day of fright me; the



8
 An - ker a - ber, der mich hält _____, ist die Barm - her - zig - keit, wo - mit mein
 an - chor that will hold me fast _____ is His com - pas - sion vast, where by He

10

Gott mich oft er - freut. Der ru - fet so zu
 oft de - lights my soul. He calls out thus to

12

mir: Ich bin bei dir, ich will dich nicht ver - las - sen noch ver -
 me: „I stand by thee, and I will ne - ver leave thee nor for -

14

Und wenn das wü - tete - vol - le Schäu - men sein F - le
 and when the night is calmed the an - gry ro - ling

hat, so tret ich aus dem Schiff in mei-ne Stadt, die ist das Him-mel-reich, wo -
 foam my trust-y ship will safe-ly sail me home, home there in Hea-ven high, where

19

hin ich mit den From-men aus vie - - - - - ler Trüb - sal wer-de kom-men.
 Right-eous Ones are dwel-ling care-free _____, in joy all joy ex-cel-ling.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

16

- lich __, end - - lich wird ____ mein Joch wie-der von mir wei-chen
 - ful __, joy - - ful, now ____ am - I for the yoke is light up -

18b

müs - sen, wie-der von mir wei- chen müs-sen, end-lich end - - lich
 on me, for the yoke is light up - on me, joy-ful, joy - - ful,

der von mir wei-chen müs-sen.
 the yoke is light up - on me.

24

- - - - - chen müs - sen.
 up - on me.

27

29b

32

End-lich _ , end - lich wird mein Joch _ _ _ _ _ wie - der von mir wei-chen müs-sen _ ,
 Joy-ful _ , joy - ful, now am I _ _ _ _ _ for _ my yoke is light up - on me _ ,

p

lich wird me _ _ _ _ _ wie - der von mir wei-chen müs-sen _ ,
 ful, now _ I _ _ _ _ for _ my yoke is light up - on me _ ,

38

end-lich _ , end - lich wird mein _ _ _ _ _ Joch _ _ _ _ _
 joy-ful _ , joy - ful, now am _ _ _ _ _ I _ _ _ _ _

f

41

end - lich,
joy - ful,

44

end - lich wird mein Joch wie - der von mir wei - chen müs - sen, wie - der von mir wei - chen
joy - ful, now am I for my yoke is light up - on, for my yoke is light up -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

49

von mir wei -
yoke is light

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

67

schaft, da fahr ich auf von die-ser Er - den
 fly, far up a - bove the pla-net's Soar - ing,

70

und lau - fe, son - der matt zu wer - den. O ge - sches - heu - te noch,
 in tire - less ease, the world ig - nor - ing. O o may the day be nigh,

e noch, o ge - sches - heu - te noch, ge - sches - heu - te noch,
 o may the day be nigh, o may the day be nigh.

77b

o ge - sches - heu - te, heu - te, ge - sches - heu - te noch!
 May the day be com-ing, com-ing, o may the day be nigh!

Da Capo

4. Recitativo (*Basso*)

Ich ste-he fer-tig und be - reit, das Er-be mei-ner Se - lig - keit mit Seh-nen und Ver-
 Here rea-dy and pre-pared I stand to take the boon from Je-sus' hand, the boon for which I

lan-gen von Je - sus Hän-den zu emp - fan-gen. Wie roh wird mir ge-schehn, wenn
 yearn, and hope that one day I may earn. Ah, how will I be blest, when

adagio

wer-de sehr Da leg ich den Kum-mer auf
 my Port of Rest: There he will deep bu-ry my

10

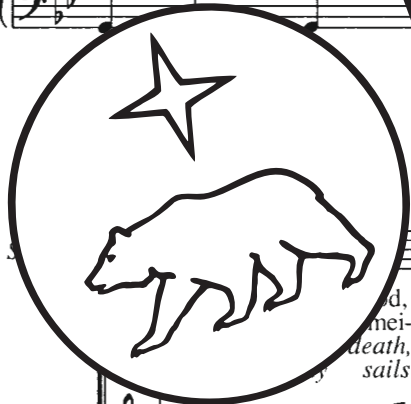
ein-mal ins Grab, da wischt mir die Trä-nen mein Hei-land selbst ab
 sor-row and sighs my Sa - viour will wipe all the tears from my eyes

13

da wischt mir die Trä
my Sa-viour will wipe

16

nen mein Hei-land selbst ab.
all the tears from my eyes.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

...d, du Schla-fes Bru - der, komm und füh - re mich nur fort;
mei-nes Schiff-leins Ru - der, brin - ge mich an si-chern Port.
death, and end my voy - age, make my jour-neys smooth and short,
furl my sails and drop my an - chor, bring me safe-ly in-to port.

Alto

Tenore

Basso

Komm, o Tod, du Schla-fes Bru - der, komm und füh - re mich nur fort;
lö - se mei-nes Schiff-leins Ru - der, brin - ge mich an si-chern Port.
Come, o death, and end my voy - age, make my jour-neys smooth and short,
furl my sails and drop my an - chor, bring me safe-ly in-to port.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.